IM-HEM-6181-E-PT-03-03-2020.fm Page 1 Thursday, March 4, 2021 3:09 PM

PT

OMRON

Medidor de tensão arterial automático de pulso

RS4 (HEM-6181-E)
Manual de instruções

IM-HEM-6181-E-PT-03-03/2020
Data de edição: 2020-03-04

All for Healthcare

Índice

Introdução
Informações importantes sobre segurança
1. Conhecer o medidor
2. Preparação
3. Utilização do medidor
4. Utilização da função de memória
5. Outras definições
6. Mensagens de erro e resolução de problemas
7. Manutenção
8. Especificações
9. Garantia limitada
10. Orientações e declaração do fabricante

Introdução

Obrigado por ter adquirido o medidor de tensão arterial automático de pulso RS4. Este medidor de tensão arterial deve ser utilizado no pulso.
Este medidor de tensão arterial utiliza o método oscilométrico de medição da tensão arterial. Quando a braçadeira insufla, este medidor deteta as pulsações da artéria por baixo da braçadeira. As pulsações são designadas por pulsações oscilométricas.
O sensor de pressão eletrónico apresenta uma leitura digital da tensão arterial.

Instruções de segurança

Este manual de instruções fornece informações importantes sobre o medidor de tensão arterial automático de pulso RS4. Para garantir a utilização segura e adequada deste medidor, LEIA e COMPREENDA todas as instruções de segurança e utilização. Se não compreender estas instruções ou tiver dúvidas, contacte o seu revendedor ou distribuidor OMRON antes de tentar utilizar este medidor. Para obter informações específicas sobre a sua tensão arterial, consulte o seu médico.

Utilização prevista

Este dispositivo é um medidor digital que se destina a ser utilizado na medição da tensão arterial e da pulsação em pacientes adultos com uma circunferência de pulso entre 13,5 cm e 21,5 cm. Este medidor deteta a presença de batimentos cardíacos irregulares durante a medição e emite um sinal de aviso com as leituras. Foi concebido essencialmente para uso doméstico.

Receção e inspeção

Retire este medidor da embalagem e inspecione-o quanto a danos. Se este medidor estiver danificado, NÃO O UTILIZE e consulte o seu revendedor ou distribuidor OMRON.

Informações importantes sobre segurança

Antes de utilizar este medidor, leia as informações importantes sobre segurança neste manual de instruções.
Para sua segurança, siga cuidadosamente este manual de instruções.
Guarde-o para consulta futura. Para obter informações específicas sobre a sua tensão arterial, CONSULTE O SEU MÉDICO.

⚠Advertência **Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá provocar danos físicos graves ou morte.**

- **NÃO utilize este medidor em bebés, crianças ou pessoas que não se possam exprimir.**
- **NÃO altere a medicação com base nas leituras obtidas por este medidor de tensão arterial. Tome a medicação de acordo com o prescrito pelo seu médico. O médico é o ÚNICO qualificado para diagnosticar e tratar a hipertensão arterial.**
- **NÃO utilize este medidor num pulso lesionado ou sujeito a tratamento médico.**
- **NÃO coloque a braçadeira no pulso quando lhe estiver a ser administrada medicação intravenosa ou uma transfusão de sangue.**
- **NÃO utilize este medidor em locais onde se encontre equipamento cirúrgico de alta frequência (AF), imagens por ressonância magnética (IRM) ou tomógrafos (TC). Caso contrário, o medidor pode não funcionar corretamente e/ou fornecer leituras incorretas.**
- **NÃO utilize este medidor em ambientes com um teor elevado de oxigénio ou perto de gases inflamáveis.**
- **Consulte o seu médico antes de utilizar este medidor se sofrer de arritmias comuns, tais como pré-excitação auricular ou ventricular ou fibrilhação auricular, arteriosclerose, má perfusão, diabetes, gravidez, pré-eclâmpsia ou doença renal. TENHA EM ATENÇÃO que qualquer uma destas condições para além dos movimentos, tremores ou arrepios do paciente pode afetar a leitura da medição.**
- **NUNCA efetue autodiagnósticos nem automedique-se com base nas leituras. Consulte SEMPRE o seu médico.**
- **Este produto contém peças pequenas que podem causar o perigo de asfixia se forem engolidas por bebés ou crianças.**

Manuseamento e utilização das pilhas

- **Mantenha as pilhas fora do alcance de bebés ou crianças.**

⚠Cuidado **Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá provocar danos físicos ligeiros ou moderados no utilizador ou no paciente ou poderá danificar o equipamento ou outros materiais.**

- **Pare de utilizar este medidor e consulte o seu médico se sentir irritação da pele ou desconforto.**
- **Consulte o seu médico antes de utilizar este medidor num pulso com acesso ou terapia endovascular ou um shunt arteriovenoso (A-V), uma vez que as interferências temporárias no fluxo sanguíneo podem resultar em ferimentos.**
- **Consulte o seu médico antes de utilizar este medidor se tiver sofrido uma mastectomia.**
- **Consulte o seu médico antes de utilizar este medidor se sofre de graves problemas com o fluxo sanguíneo ou problemas sanguíneos, uma vez que a insuflação da braçadeira pode causar equimoses.**
- **NÃO efetue medições com maior frequência do que é necessário, uma vez que podem ocorrer equimoses devido às interferências no fluxo sanguíneo.**
- **Insufle APENAS a braçadeira quando esta estiver colocada no pulso.**
- **Retire a braçadeira caso esta não comece a esvaziar durante uma medição.**
- **NÃO utilize este medidor para nenhum outro propósito que não seja medir a tensão arterial.**
- **Durante a medição, certifique-se de que não se encontram dispositivos móveis ou quaisquer outros dispositivos elétricos que emitam campos eletromagnéticos a 30 cm deste medidor. Caso contrário, o medidor pode não funcionar corretamente e/ou fornecer leituras incorretas.**
- **NÃO desmonte nem tente reparar este medidor ou outros componentes. Existe o risco de obter uma medição imprecisa.**
- **NÃO utilize num local com humidade ou num local onde exista o risco de salpicos de água para este medidor. Pode danificar este medidor.**
- **NÃO utilize este medidor num veículo em movimento, como por exemplo um carro.**
- **NÃO deixe cair este medidor nem o sujeite a choques fortes ou vibrações.**
- **NÃO utilize este medidor em locais com níveis elevados ou baixos de humidade ou temperaturas elevadas ou baixas. Consulte o capítulo 8.**
- **Certifique-se de que este medidor não prejudica a circulação sanguínea, observando o pulso durante a medição.**
- **NÃO utilize este medidor em ambientes de utilização intensiva, como clínicas ou consultórios.**
- **NÃO utilize este medidor com outro equipamento elétrico médico (EM) em simultâneo. Caso contrário, o medidor pode não funcionar corretamente e/ou fornecer leituras incorretas.**
- **Evite tomar banho, ingerir álcool ou cafeína, fumar, fazer exercício e comer pelo menos 30 minutos antes de efetuar uma medição.**
- **Descanse pelo menos 5 minutos antes de efetuar uma medição.**
- **Retire a roupa justa e pesada e os acessórios do pulso quando efetuar uma medição.**
- **Mantenha-se imóvel e NÃO fale enquanto efetuar uma medição.**
- **Utilize APENAS este medidor em pessoas com uma circunferência de pulso dentro do intervalo especificado da braçadeira.**
- **Antes de efetuar uma medição, certifique-se de que este medidor se adaptou à temperatura ambiente. As medições efetuadas após uma mudança radical de temperatura podem produzir leituras imprecisas. A OMRON recomenda que aguarde aproximadamente 2 horas para o medidor aquecer ou arrefecer até à temperatura especificada do ambiente de utilização depois de ter estado arrumado à temperatura máxima ou mínima de armazenamento. Para obter mais informações sobre a temperatura de funcionamento e armazenamento/transporte, consulte o capítulo 8.**
- **NÃO dobre excessivamente a braçadeira.**
- **Leia e siga a "Eliminação correta deste produto" no capítulo 10 aquando da eliminação do dispositivo e de quaisquer acessórios ou peças opcionais utilizados.**
- **NÃO utilize este medidor após o final da sua vida útil. Consulte o capítulo 8.**

Manuseamento e utilização das pilhas

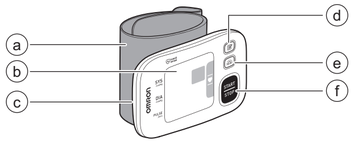
- **Ao colocar as pilhas, TENHA EM ATENÇÃO a sua polaridade.**
- **Utilize APENAS 2 pilhas "AAA" alcalinas neste medidor. NÃO utilize outro tipo de pilhas. NÃO utilize pilhas novas e usadas ao mesmo tempo. NÃO utilize pilhas de marcas diferentes ao mesmo tempo.**
- **Se pretender não utilizar este medidor durante um longo período de tempo, retire as pilhas.**
- **Se o líquido das pilhas entrar em contacto com os olhos lave-os imediatamente com água limpa em abundância. Consulte imediatamente o seu médico.**
- **Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele, lave-a imediatamente com água morna limpa em abundância. Consulte o seu médico se a irritação, o ferimento ou a dor persistir.**
- **NÃO utilize pilhas após a sua data de validade.**
- **Verifique periodicamente as pilhas para assegurar o seu bom estado de funcionamento.**
- **Utilize APENAS pilhas especificadas para este medidor. A utilização de pilhas não suportadas pode danificar e/ou ser perigosa para este medidor.**

1. Conhecer o medidor

1.1 Índice

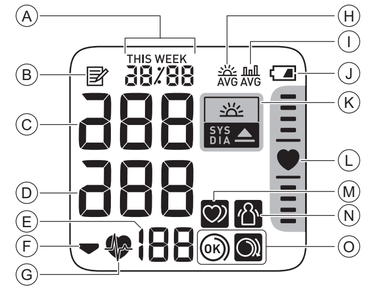
Medidor, 2 pilhas "AAA" alcalinas, estojo, manual de instruções

1.2 Medidor



a. Braçadeira
(Circunferência de pulso entre 13,5 cm e 21,5 cm)
b. Visor
c. Compartimento das pilhas
d. Botão de [memória]
e. Botão de [média da manhã]
f. Botão [START/STOP]

1.3 Visor e símbolos



A		**Indicação de data e hora**
B		**Símbolo de memória** Aparece ao visualizar as leituras guardadas na memória.
C		**Leitura da tensão arterial sistólica**
D		**Leitura da tensão arterial diastólica**
E		**Indicação da pulsação/Número da memória** A pulsação é apresentada após a medição. Ao premir o botão (M), o número da memória é apresentado durante cerca de um segundo antes de indicar a pulsação.
F		**Símbolo de esvaziamento da braçadeira** Aparece durante o esvaziamento da braçadeira.
G		**Símbolo de batimento cardíaco** Pisca durante a realização de uma medição.
H	AVG	**Símbolo da média da manhã** Aparece ao visualizar as leituras médias semanais efetuadas de manhã. As médias semanais das medições efetuadas de manhã num período de 4 semanas são apresentadas.
I	AVG	**Símbolo do valor médio** Aparece ao visualizar as leituras médias das últimas 2 ou 3 leituras efetuadas num período de 10 minutos.
J		**Símbolo das pilhas (fracas)** Pisca se as pilhas estiverem fracas.
		Símbolo das pilhas (esgotadas) Aparece se as pilhas estiverem esgotadas.
K		**Símbolo de hipertensão** Aparece se a tensão arterial sistólica for igual ou superior a 135 mmHg e/ou se a tensão arterial diastólica for igual ou superior a 85 mmHg.
		Símbolo de hipertensão da manhã Aparece se a média semanal da manhã for igual ou superior a 135/85 mmHg.
L		**Indicador de posicionamento** O medidor conta com um sensor de posicionamento avançado integrado que ajuda a determinar se o medidor se encontra na altura correta. O símbolo " ♥ " aparece quando o medidor se encontrar na posição correta ao nível do coração durante uma medição. Se o medidor estiver acima ou abaixo do nível do coração, será apresentada uma barra localizadora da posição do coração acima ou abaixo do símbolo de batimento cardíaco para o orientar no posicionamento correto do pulso.
M		**Símbolo de batimento cardíaco irregular** Aparece juntamente com as leituras se for detetado um ritmo de batimento cardíaco irregular 2 ou mais vezes durante uma medição. Um ritmo de batimento cardíaco irregular é definido como um ritmo 25% inferior ou 25% superior ao ritmo médio detetado enquanto o medidor está a medir a tensão arterial. Se continuar a aparecer, recomendamos que consulte o seu médico e siga as suas indicações. Batimento cardíaco normal: Pulsação, Tensão arterial Batimento cardíaco irregular: Rápida / Lenta; Pulsação, Tensão arterial
N		**Símbolo de erro devido a movimento** Aparece juntamente com as leituras se o corpo estiver a mexer-se durante uma medição. Se aparecer, retire a braçadeira e aguarde 2 a 3 minutos. Em seguida, mantenha-se imóvel e efetue outra medição.
O	OK	**Símbolo do indicador de colocação da braçadeira (OK)** Aparece se a braçadeira estiver enrolada corretamente à volta do pulso durante uma medição. Aparece igualmente ao visualizar as leituras anteriores.
		Símbolo do indicador de colocação da braçadeira (solta) Aparece se a braçadeira não estiver enrolada corretamente à volta do pulso durante uma medição. Aparece igualmente ao visualizar as leituras anteriores.

Orientações 2013 ESH/ESC* para a gestão da hipertensão arterial

Definições de hipertensão, pelos níveis de pressão arterial medidos no consultório e em casa

	Consultório	Casa
Tensão arterial sistólica	≥ 140 mmHg	≥ 135 mmHg
Tensão arterial diastólica	≥ 90 mmHg	≥ 85 mmHg

Estes intervalos são provenientes de valores estatísticos da tensão arterial.

* Sociedade Europeia de Hipertensão (ESH) e Sociedade Europeia de Cardiologia (ESC)

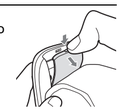
⚠Advertência

- NUNCA efetue autodiagnósticos nem automedique-se com base nas leituras. Consulte SEMPRE o seu médico.

2. Preparação

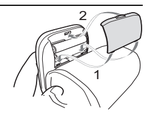
2.1 Instalação das pilhas

1. Pressione e puxe para baixo o gancho da tampa do compartimento das pilhas.



2. Insira 2 pilhas "AAA" alcalinas conforme indicado no compartimento das pilhas.

3. Feche a tampa do compartimento das pilhas.



Nota

- Recomenda-se a substituição das pilhas se o símbolo " " piscar no visor.
- Para substituir as pilhas, desligue o medidor e retire todas as pilhas. Em seguida, substitua por 2 pilhas alcalinas novas em simultâneo.
- Assim que as pilhas forem instaladas corretamente, o ano piscará na indicação de data e hora para acertar a data e hora.
- A substituição das pilhas não elimina as leituras anteriores.
- As pilhas fornecidas poderão ter uma duração mais curta do que pilhas novas.
- A eliminação das pilhas usadas deve ser efetuada em conformidade com a legislação local.

2.2 Acertar a data e hora

Nota

- Antes de utilizar o medidor pela primeira vez, acerte a data e hora no medidor.
- Assim que as pilhas forem instaladas corretamente, o ano piscará no visor do medidor.

1. Prima o botão (M) ou (AVG) uma vez para acertar o ano.
Mantenha premido o botão (M) para avançar rapidamente o ano.
Mantenha premido o botão (AVG) para retroceder rapidamente o ano.

2. Prima o botão [START/STOP] para confirmar. O ano e o mês piscarão. Repita os mesmos passos para acertar o mês, o dia, a hora e os minutos.

3. Prima o botão [START/STOP] para guardar a definição.
Desliga-se automaticamente após 3 segundos.

Nota

- Se pretender repor a data e hora, substitua as pilhas ou mantenha premido o botão (AVG) até o ano começar a piscar e, em seguida, acerte a data e hora de acordo com os passos acima.

2.3 Sugestões de medição da tensão arterial

Para ajudar a garantir uma leitura precisa, siga estas instruções:

- O stress aumenta a pressão sanguínea. Evite efetuar medições durante períodos de stress.
- As medições devem ser efetuadas num local sossegado.
- É importante efetuar medições várias vezes por dia sempre à mesma hora. Recomenda-se a realização de medições de manhã e à noite.
- Mantenha um registo das suas medições de tensão arterial e pulsação para mostrar ao seu médico. Uma única medição não fornece uma indicação precisa da sua verdadeira tensão arterial. Utilize o diário de tensão arterial para manter um registo de várias leituras que foram efetuadas num determinado período de tempo. Para transferir os ficheiros PDF do diário, visite www.omron-healthcare.com.

⚠Cuidado

- Evite tomar banho, ingerir álcool ou cafeína, fumar, fazer exercício e comer pelo menos 30 minutos antes de efetuar uma medição.
- Descanse pelo menos 5 minutos antes de efetuar uma medição.

2.4 Colocação da braçadeira

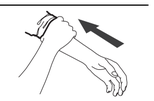
Nota

- Os seguintes passos explicam como colocar a braçadeira no pulso esquerdo. Ao efetuar uma medição no pulso direito, coloque a braçadeira utilizando os mesmos passos aplicados no pulso esquerdo.
- A tensão arterial do pulso direito pode ser diferente da do esquerdo podendo, também, os valores da tensão arterial medidos ser diferentes. A OMRON recomenda que utilize sempre o mesmo pulso para efetuar as medições. Se os valores dos dois pulsos divergirem consideravelmente, consulte o seu médico para saber em qual deve efetuar as medições.

⚠Cuidado

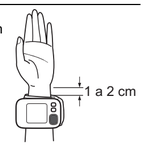
- Retire a roupa justa e pesada e os acessórios do pulso quando efetuar uma medição.

1. Coloque a braçadeira no pulso esquerdo.
Enrole a manga para cima.
Certifique-se de que a manga enrolada não está demasiado apertada no braço. Isto poderá interromper o fluxo sanguíneo no braço.



2. Passe o pulso através da braçadeira.
A palma da mão e o visor do medidor devem estar virados para cima.

3. Posicione a braçadeira de modo a que haja uma folga de 1 a 2 cm entre a braçadeira e a parte inferior da palma da mão.



4. Ajuste firmemente a braçadeira à volta do pulso. Não a coloque sobre a roupa.
Certifique-se de que não existe nenhuma folga entre o pulso e a braçadeira.

Nota

- Certifique-se de que a braçadeira não cobre a parte saliente do osso do pulso na parte exterior do pulso.

2.5 Como sentar-se corretamente

Para efetuar medições, precisa de estar descontraído e sentado corretamente, a uma temperatura ambiente confortável. Coloque o cotovelo na mesa para apoiar o braço.

- Sente-se numa cadeira, com as pernas descruzadas e os pés assentes no chão.
- Sente-se apoiando as costas e o braço.
- O medidor tem de estar aproximadamente ao mesmo nível do coração. Se o medidor estiver demasiado acima do nível do coração, a tensão arterial será artificialmente baixa. Se o medidor estiver demasiado abaixo do nível do coração, a tensão arterial será artificialmente alta.
- Descontraia o pulso e a mão. Não dobre o pulso para trás ou para a frente, nem cerre o punho.

3. Utilização do medidor

3.1 Realização de uma medição

Nota

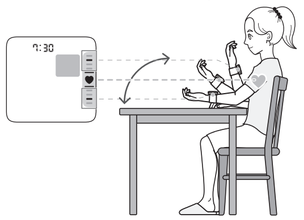
- Para interromper a medição, prima uma vez o botão [START/STOP] para esvaziar a braçadeira.

⚠Cuidado

- NÃO utilize este medidor com outro equipamento elétrico médico (EM) em simultâneo. Caso contrário, o medidor pode não funcionar corretamente e/ou fornecer leituras incorretas.
- Mantenha-se imóvel e NÃO fale enquanto efetuar uma medição.

1. Prima o botão [START/STOP].
Todos os símbolos são apresentados no visor antes de iniciar uma medição.

2. Verifique o indicador de posicionamento.
O medidor conta com um sensor de posicionamento avançado integrado que ajuda a determinar se o medidor se encontra na altura correta. Foi concebido para funcionar com a maioria das pessoas. O símbolo " ♥ " aparece quando o pulso se encontrar na posição correta ao nível do coração. Se o pulso se encontrar acima ou abaixo do nível do coração, será apresentada uma barra localizadora de acordo com a posição do pulso. Devido às diferenças físicas e de tamanho das pessoas, esta função poderá não ser útil em todos os casos, pelo que recomendamos a sua desativação. Se considerar que a posição do pulso segundo a orientação do indicador de posicionamento NÃO corresponde ao nível do coração, desative esta função e use o seu próprio discernimento. Para saber como desativá-la, consulte a secção 5.1.



	Altura do medidor	Indicador de posicionamento
	O pulso está demasiado elevado	Aparece uma barra localizadora (-) sobre o símbolo " ♥ ".
	Posição correta	O símbolo " ♥ " aparece.
	O pulso está demasiado baixo	Aparece uma barra localizadora (-) abaixo do símbolo " ♥ ".

Nota

- Cinco segundos após premir o botão [START/STOP], o medidor iniciará a medição e a braçadeira começará a insuflar, mesmo se o medidor não estiver posicionado corretamente.

3. Mantenha-se imóvel e não se mova nem fale até a medição estar concluída.
À medida que a braçadeira insufla, o medidor determina automaticamente o nível de insuflação ideal. Este medidor deteta a tensão arterial e a pulsação durante a insuflação.
O símbolo " ♥ " pisca ao ritmo do batimento cardíaco.

Nota

- O símbolo " (OK) " aparece se a braçadeira estiver enrolada corretamente à volta do pulso.
- Se o símbolo " " aparecer, significa que a braçadeira não está colocada corretamente. Prima o botão [START/STOP] para desligar o medidor e, em seguida, coloque a braçadeira corretamente.

A braçadeira esvazia automaticamente assim que o medidor tiver detetado a tensão arterial e a pulsação. A tensão arterial e a pulsação são apresentadas.
O símbolo " " aparece se a leitura sistólica ou diastólica for elevada (consulte a secção 1.3).

4. Prima o botão [START/STOP] para desligar o medidor.

Nota

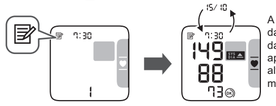
- O medidor desliga-se automaticamente após 2 minutos.
- Aguarde 2 a 3 minutos entre as medições. Este período de espera permite a descompressão das artérias e o regresso ao seu formato original antes de terem sido medidas. Poderá ser necessário aumentar o período de espera consoante as suas características fisiológicas individuais.

4. Utilização da função de memória

O medidor guarda automaticamente até 60 leituras.

4.1 Visualização das leituras guardadas na memória

1. Prima o botão .



O número da memória aparece durante um segundo antes da pulsação ser apresentada. O conjunto de leituras mais recentes tem o número "1".

Nota
- Se o indicador de posicionamento estiver ativado, o mesmo será apresentado juntamente com as leituras.
- O símbolo " " aparece se a leitura for elevada (consulte a secção 1.3).
- Se não existirem leituras guardadas na memória, é apresentado o ecrã à direita.
- Se a memória estiver cheia as leituras mais antigas são eliminadas, à medida que se efetuam novas.

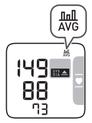
2. Prima repetidamente o botão para percorrer as leituras anteriores guardadas na memória.

4.2 Visualização da leitura média

O medidor pode calcular uma leitura média com base nas últimas 2 ou 3 leituras efetuadas num período de 10 minutos.

1. Quando o monitor estiver desligado, mantenha premido o botão durante mais de 2 segundos.

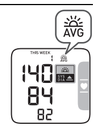
Nota
- Se houver apenas 2 leituras na memória para esse período, a média será calculada com base nessas 2 leituras.
- O símbolo " " aparece se a leitura média for elevada (consulte a secção 1.3).



4.3 Visualização das médias semanais da manhã

O medidor calcula e apresenta as médias semanais das medições efetuadas de manhã no espaço de 4 semanas.

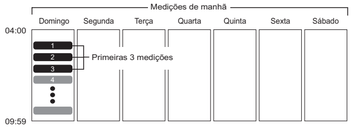
1. Prima o botão uma vez.
A média da manhã da semana atual "THIS WEEK" é apresentada no visor.
O símbolo " " aparece se a média semanal da manhã for elevada (consulte a secção 1.3).



2. Prima repetidamente o botão para apresentar a média das semanas anteriores.
O medidor apresenta "-1 WEEK" para a média da semana anterior até "-3 WEEK" para o conjunto de médias mais antigo.

3. Prima o botão [START/STOP] para desligar o medidor.

Cálculo da média semanal da manhã
Esta é a média das medições efetuadas durante a manhã (04:00 - 09:59) entre domingo e sábado. Apenas as 3 primeiras medições efetuadas de manhã entre as 4:00 e as 9:59 serão utilizadas para calcular a média da manhã de cada dia.

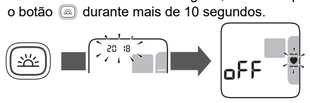


5. Outras definições

5.1 Desativação/ativação do indicador de posicionamento

O indicador de posicionamento está ativado por predefinição.

1. Quando o monitor estiver desligado, mantenha premido o botão durante mais de 10 segundos.

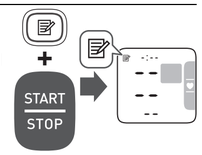


Nota
- O medidor desliga-se automaticamente após um período de 3 segundos.
- Para ativar o indicador de posicionamento, siga os mesmos passos mencionados anteriormente.

5.2 Eliminação de todas as leituras guardadas na memória

1. Prima o botão para ser apresentado em seguida o símbolo " ".

2. Mantenha premido o botão ao mesmo tempo que prime o botão [START/STOP] durante mais de 2 segundos.



Nota
- Todas as medições serão eliminadas. Não é possível eliminar parcialmente as leituras guardadas na memória.

6. Mensagens de erro e resolução de problemas

Se ocorrer qualquer um dos seguintes problemas durante a medição, certifique-se primeiro de que não se encontram outros dispositivos elétricos a 30 cm da unidade. Se o problema persistir, consulte a seguinte tabela.

Indicação/ Problema	Causa possível	Solução
E1 aparece ou a braçadeira não insufla.	A braçadeira não está colocada corretamente.	Coloque corretamente a braçadeira e, em seguida, efetue outra medição. Consulte a secção 2.4.
	Existe uma fuga de ar na braçadeira de pulso.	Contacte o seu revendedor ou distribuidor OMRON.
E3 aparece	A braçadeira está demasiado insuflada, com uma pressão superior a 300 mmHg.	Não toque na braçadeira enquanto efetua a medição.
E4 aparece	Moveu-se ou falou durante a medição. As vibrações prejudicam a medição.	Mantenha-se imóvel e não fale durante a medição.
E5 aparece	A pulsação não é detetada corretamente.	Coloque corretamente a braçadeira e, em seguida, efetue outra medição. Consulte a secção 2.4. Mantenha-se imóvel e sentado corretamente durante a medição. Se o símbolo " " continuar a aparecer, recomendamos que consulte o seu médico.
aparece		
E7 aparece	Moveu o pulso para cima ou para baixo durante a medição.	Não mova o pulso e, em seguida, efetue outra medição. Consulte o capítulo 3.
Er aparece	Funcionamento incorreto do medidor.	Prima novamente o botão [START/STOP]. Se o símbolo "Er" continuar a ser apresentado, contacte o seu revendedor ou distribuidor OMRON.
símbolo de batimento cardíaco. O símbolo de batimento cardíaco no indicador de posicionamento não acende e a barra localizadora não aparece.	O indicador de posicionamento está desativado.	Ative o indicador de posicionamento. Consulte a secção 5.1.
pisca	As pilhas estão fracas.	Recomenda-se a substituição das pilhas por 2 pilhas alcalinas novas. Consulte a secção 2.1.
aparece ou o medidor desliga-se inesperadamente durante a medição	As pilhas estão esgotadas.	Substitua imediatamente as pilhas por 2 pilhas alcalinas novas. Consulte a secção 2.1.
Sem alimentação. Não aparece nada no visor do medidor.	As pilhas estão completamente esgotadas.	
	As polaridades das pilhas não estão alinhadas corretamente.	Verifique se as pilhas estão instaladas corretamente. Consulte a secção 2.1.
As leituras parecem demasiado elevadas ou baixas.	A tensão arterial varia constantemente. Muitos fatores, como o stress, o horário da medição e/ou a forma como a braçadeira é colocada, podem afetar a tensão arterial. Consulte as secções 2.3 - 2.5 e o capítulo 3.	
Ocorre qualquer outro problema.	Prima o botão [START/STOP] para desligar o medidor e prima-o novamente para efetuar uma medição. Se o problema persistir, retire todas as pilhas e aguarde 30 segundos. Instale novamente as pilhas. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor ou distribuidor OMRON.	

7. Manutenção

7.1 Manutenção

Para proteger o medidor contra danos, respeite as seguintes indicações:
- Modificações não aprovadas pelo fabricante invalidam a garantia do utilizador.

⚠ Cuidado
- NÃO desmonte nem tente reparar este medidor ou outros componentes. Existe o risco de obter uma medição imprecisa.

7.2 Arrumação

Mantenha o medidor no estojo quando não estiver em uso.
- Guarde o medidor num local limpo e seguro.

Não guarde o medidor:
- Se o medidor estiver molhado.
- Em locais expostos a temperaturas extremas, humidade, luz solar direta, poeira ou vapores corrosivos, tais como lixívia.
- Em locais expostos a vibrações ou choques.

7.3 Limpeza

- Não utilize detergentes abrasivos ou voláteis.
- Utilize um pano seco e macio ou um pano macio humedecido com sabão neutro para limpar o medidor e a braçadeira e, em seguida, seque-os com um pano seco.
- Não lave nem submerja o medidor e a braçadeira em água.
- Não utilize gasolina, diluentes ou solventes semelhantes para limpar o medidor e a braçadeira.

7.4 Aferição e serviço

- A precisão deste medidor de tensão arterial foi cuidadosamente testada e concebida para uma vida útil longa.
- Em geral, recomenda-se que mande inspecionar o aparelho a cada dois anos, para garantir o seu correto funcionamento e a sua fiabilidade. Consulte o revendedor autorizado OMRON ou os serviços de apoio ao cliente da OMRON na morada indicada na embalagem ou na documentação fornecida.

8. Especificações

Categoria de produto	Esfigmomanómetros eletrónicos
Descrição do produto	Medidor de tensão arterial automático de pulso
Modelo (Código)	RS4 (HEM-6181-E)
Visor	Visor digital LCD
Intervalo de tensão da braçadeira	0 a 299 mmHg
Intervalo de medição da tensão arterial	SYS: 60 a 260 mmHg DIA: 40 a 215 mmHg
Intervalo de medição da pulsação	40 a 180 batimentos/min.
Precisão	Pressão arterial: ±3 mmHg Pulsação: ±5% da leitura apresentada
Insuflação	Automática por bomba elétrica
Esvaziamento	Esvaziamento rápido automático
Método de medição	Método oscilométrico
Modo de funcionamento	Funcionamento contínuo
Classificação IP	IP 22
Classificação	3 V CC 3,0 W
Fonte de alimentação	2 pilhas "AAA" alcalinas de 1,5 V
Vida útil das pilhas	Cerca de 300 medições (com pilhas alcalinas novas)
Período de duração (Vida útil)	5 anos
Condições de funcionamento	+10 °C a +40 °C / 15 a 90% HR (sem condensação) / 800 a 1060 hPa
Condições de armazenamento/ transporte	-20 °C a +60 °C / 10 a 90% HR (sem condensação)
Peso	Aproximadamente 86 g, excluindo as pilhas
Dimensões	Aproximadamente 93 mm (l) × 62 mm (a) × 20 mm (c) (excluindo a braçadeira)
Circunferência de pulso mensurável	13,5 a 21,5 cm
Memória	Guarda até 60 leituras
Índice	Medidor, estojo, 2 pilhas "AAA" alcalinas, manual de instruções
Proteção contra choques elétricos	Equipamento ME alimentado internamente
Parte aplicada	Tipo BF (braçadeira)
Temperatura máxima da parte aplicada	Inferior a +48 °C

Nota
- Estas especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.
- No estudo de validação clínica, o K5 foi utilizado em 85 indivíduos para determinação da tensão arterial diastólica.
- Este medidor foi clinicamente investigado de acordo com os requisitos da norma ISO 81060-2:2013.
- Classificação IP em níveis de proteção fornecidos por invólucros de acordo com a norma IEC 60529. Este medidor está protegido contra objetos estranhos sólidos com 12,5 mm ou mais de diâmetro como, por exemplo, um dedo, bem como contra a queda oblíqua de gotas de água que podem causar problemas durante o funcionamento normal.
- Este dispositivo não foi validado para utilização em doentes grávidas.
- Comunique ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-Membro onde reside qualquer acidente grave que tenha ocorrido com este dispositivo.

9. Garantia limitada

Obrigado por ter adquirido um produto OMRON. Este produto foi concebido com materiais de elevada qualidade, tendo sido tomado um grande cuidado no seu fabrico. Foi projetado para ir de encontro às suas necessidades, desde que seja utilizado devidamente e mantido de acordo com o manual de instruções.
Este produto tem garantia OMRON por um período de 3 anos após a data de aquisição. O fabrico adequado, a mão-de-obra e os materiais deste produto são garantidos pela OMRON. Durante este período de garantia, a OMRON irá, sem se cobrar de mão-de-obra ou peças, reparar ou substituir o produto defeituoso ou quaisquer peças defeituosas.
A garantia não cobre nada do seguinte:
A. Custos de transporte e riscos do transporte.
B. Custos de reparações e/ou defeitos resultantes de reparações efetuadas por pessoas não autorizadas.
C. Verificações e manutenções periódicas.
D. Falha ou desgaste de acessórios opcionais ou outros acessórios, para além do dispositivo principal, salvo o explicitamente acima garantido.
E. Custos decorrentes da não-aceitação de uma reclamação (os quais serão cobrados).
F. Danos de qualquer tipo, inclusive pessoais, provocados acidentalmente ou por utilização indevida.
G. O serviço de aferição não é abrangido pela garantia.

Caso o serviço de garantia seja necessário, contacte o revendedor ao qual adquiriu o produto ou um distribuidor autorizado da OMRON. Consulte a morada indicada na embalagem/ documentação do produto ou contacte o seu revendedor especializado. Se tiver dificuldades em encontrar os serviços de apoio ao cliente da OMRON, contacte-nos para obter informações.
www.omron-healthcare.com

A reparação ou substituição ao abrigo da garantia não dá origem a qualquer extensão ou renovação do período de garantia.
A garantia é apenas concedida se o produto for devolvido completo, juntamente com a fatura ou o recibo original emitido em nome do consumidor pelo revendedor.

10. Orientações e declaração do fabricante

CE 0197

- Este medidor de tensão arterial foi concebido de acordo com a norma europeia EN1060, Esfigmomanómetros não invasivos - Parte 1: Requisitos gerais e Parte 3: Requisitos suplementares para sistemas eletromecânicos de medição da tensão arterial.
- Este produto OMRON é produzido de acordo com o rigoroso sistema de qualidade da OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japão. O componente principal dos medidores de tensão arterial OMRON, que é o sensor de pressão, é produzido no Japão.

Descrição dos símbolos	
	Parte aplicada - Tipo BF Grau de proteção contra choques elétricos (corrente de fuga)
IP XX	Grau de proteção contra entradas indicado pela IEC 60529
CE	Marca CE
SN	Número de série
MD	Dispositivo médico
	Limite de temperatura
	Limite de humidade
	Limite de pressão atmosférica
	O utilizador tem de consultar este manual de instruções.
13.5-21.5cm	Indica o posicionamento correto do medidor no pulso Circunferência de pulso mensurável
	Data de fabrico
	Pilha
	Corrente direta

Informações importantes relativas à Compatibilidade Eletromagnética (CEM)

O HEM-6181-E fabricado pela OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. está em conformidade com a norma EN60601-1-2:2015 relativa à compatibilidade eletromagnética (CEM).
Está disponível uma documentação adicional sobre esta norma EMC em www.omron-healthcare.com. Consulte as informações acerca de CEM relativas ao HEM-6181-E no website.

Eliminação correta deste produto (resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos)

Este símbolo, presente no produto ou na respetiva documentação, indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos urbanos no final do seu período de vida útil.
Para evitar possíveis efeitos negativos no meio ambiente ou na saúde pública causados pela eliminação não controlada de resíduos, separe este produto de outros tipos de resíduos e recicle-o de forma responsável, a fim de promover uma reutilização sustentável dos recursos.

Os utilizadores não profissionais devem contactar o revendedor ao qual tenham adquirido este produto ou as entidades oficiais locais, para saberem como e onde podem levar este produto para que seja reciclado de forma segura.
Os utilizadores profissionais devem contactar o fornecedor e verificar as condições gerais do contrato de compra. Este produto não deve ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

Fabricante	**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.** 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPÃO
Representante da UE EC REP	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, PAÍSES BAIXOS www.omron-healthcare.com
Importador na UE	
Local de produção	**OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD.** No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietname
Filiais	**OMRON HEALTHCARE UK LTD.** Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, ALEMANHA www.omron-healthcare.com
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 3, Parvis de la Gare, 94130 Nogent-sur-Marne, FRANÇA www.omron-healthcare.com

Fabricado no Vietname